



الأمانة الفنية

منظمة حظر الأسلحة الكيميائية

Verification Division
S/833/2010
13 April 2010
ARABIC
Original: ENGLISH

مذكرة من المدير العام

حال المختبرات المعيّنة لتحليل عينات حقيقية

- ١- إن مؤتمر الدول الأطراف حدّد في دورته الأولى الشروط التي يمكن بمقتضاها للمختبرات أن تطلب تعيينها (القرارات C-I/DEC.60 و C-I/DEC.61 و C-I/DEC.62 و C-I/DEC.65 المؤرخ جميعها بـ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧)، وكلف في دورته الخامسة (الوثيقة C-V/6 المؤرخة بـ١٩ أيار/مايو ٢٠٠٠) المجلس التنفيذي ("المجلس") بأن يتخذ قراراً بشأن المبادئ التوجيهية الخاصة بتعيين المختبرات لتحليل عينات حقيقية. وقد اتخذ المجلس القرار المطلوب في دورته العشرين (الوثيقة EC-XX/DEC.3 المؤرخة بـ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٠).
- ٢- وعند تعيين المختبرات لتحليل عينات حقيقية، يراعي المدير العام، وفقاً للقرارين C-I/DEC.61 و C-I/DEC.65، ما يلي:
 - (أ) ما إذا كان المختبر قد أقام نظاماً للجودة وفقاً للمعايير ذات الصلة (المعيار ١٧٠٢٥:٢٠٠٥ للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهروتقنية الدولية [ISO/IEC 17025:2005] أو الدليل ١٣:٢٠٠٧ للمجلس الدولي لاعتماد المختبرات [ILAC G-13:2007]، أو ما يعادل ذلك)، وما إذا كان يتمتع باعتماد ساري المفعول من هيئة اعتماد معترف بها دولياً لأداء المهام التي يسعى إلى التمتع بصفة المختبر المعين فيما يخصها، أي تحليل عوامل الحرب الكيميائية وما يتصل بها من مركّبات في شتى أنواع العينات؛
 - (ب) ما إذا كان أداء المختبر في إطار برنامج المنظمة لاختبارات الكفاءة ناجحاً.
- ٣- ويجب أن يشارك المختبر في برنامج المنظمة لاختبارات الكفاءة مرة واحدة على الأقل في كل سنة تقويمية. ووفقاً للفقرة الفرعية ٤(د) من الملحق بالقرار C-I/DEC.65 يُعتبر أداء المختبر ناجحاً إذا



حصل في آخر ثلاثة اختبارات متتالية على ثلاث درجات من الفئة "ألف" أو درجتين من الفئة "ألف" ودرجة واحدة من الفئة "باء".

٤- وإذا لم ينجح المختبر المعين في اختبار من اختبارات الكفاءة فيجوز أن يُعلَق مؤقتاً تمتعه بصفة المختبر المعين على أن يظلّ معيّناً، كما يجوز أن تُسحب منه صفة المختبر المعين وفق المبادئ التوجيهية المبينة في القرار EC-XX/DEC.3. وفي حالة تعليق التمتع بصفة المختبر المعين أو سحبها لا يعود من الجائز أن يختار المدير العام المختبر المعني لتسلم عينات حقيقية من المنظمة وتحليلها، وذلك أيضاً وفقاً للقرار EC-XX/DEC.3. ولكن يجوز له في هذه الحالة أداء مهام أخرى على النحو المحدد في القرار C-I/DEC.67 المؤرخ بـ ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٧.

٥- وإثر إنجاز الاختبار السادس والعشرين من اختبارات الكفاءة الرسمية التي تجربها المنظمة، يودّ المدير العام إعلام الدول الأطراف بما آلت إليه حال المختبرات التي تم تعيينها للقيام بتحليل عينات حقيقية. فقد تم تعيين ثمانية عشر مختبراً من ست عشرة دولة عضواً، منها واحد عُلق مؤقتاً تمتعه بصفة المختبر المعين.

المختبرات المعيّنة

الدولة الطرف	المختبر المعين	
الاتحاد الروسي	مختبر المراقبة الكيميائية والتحليلية التابع لمركز الأبحاث العسكرية	١-
إسبانيا	مختبر التحقق من الأسلحة الكيميائية، التابع للمصنع الوطني "لا مَرَنِيوزا" (la Marañosa)	٢-
ألمانيا	معهد الجيش الوطني للبحوث في مجال تكنولوجيا الحماية من الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية (WIS)	٣-
بلجيكا	قسم مختبرات الدفاع (DLD)	٤-
بولندا	المختبر المعني بالتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية التابع للمعهد العسكري للكيمياء والقياس الإشعاعي	٥-
سنغفورة*	مختبر التحقق التابع للمختبرات الوطنية لهيئة علوم الدفاع السنغفورية (DSO)	٦-

* مختبر عُلق مؤقتاً تمتعه بصفة المختبر المعين لأن أداءه في أحد اختبارات الكفاءة لم يكن ناجحاً، ولن يكون في عداد المختبرات التي يُنظر في إمكانية تلقيها العينات المأخوذة لكي تحلّل خارج الموقع إلى حين وفائه مجدداً بالمعيار المحدد في الفقرة الفرعية ٢(ب) أعلاه.

الدولة الطرف	المختبر المعين	
السويد	شعبة الحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية التابعة للوكالة السويدية للبحوث في مجال الدفاع (FOI)	٧-
سويسرا	مختبر اشبتس التابع للمؤسسة السويسرية المعنية بالحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية	٨-
الصين	مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)	٩-
الصين	مختبر تحليل السمّات التابع لأكاديمية العلوم الطبية العسكرية/معهد علم الأدوية وعلم السموم (AMMS)	١٠-
فرنسا	دائرة التحاليل الكيميائية في مركز السيطرة على الأخطار النووية والإشعاعية والجرثومية والكيميائية التابع للمديرية العامة للأسلحة	١١-
فنلندا	المعهد الفنلندي للتحقق بمقتضى اتفاقية الأسلحة الكيميائية (VERIFIN)	١٢-
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	مختبر علوم وتكنولوجيا الدفاع (Dstl)/النظم الكيميائية والبيولوجية في برُتن داون	١٣-
الهند	مختبر "فِرْتُكس" (VERTOX) التابع لمؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع	١٤-
الهند	مركز تحليل التوكسينات الكيميائية/المعهد الهندي للتكنولوجيا الكيميائية	١٥-
هولندا	مختبر علوم الدفاع والأمن والسلامة التابع للمؤسسة الهولندية للبحوث العلمية التطبيقية (TNO)	١٦-
الولايات المتحدة الأمريكية	مركز إجود للتحاليل الكيميائية والبيولوجية للتحقيق الجنائي العلمي	١٧-
الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر لورنس ليْفَرَمور الوطني التابع لجامعة كاليفُرنيا	١٨-

٦- وترد في الملحق بهذه المذكرة معدّلات أداء هذه المختبرات في اختبارات الكفاءة الرسمية.

الملحق :

معدّلات أداء المختبرات المعيّنة في اختبارات الكفاءة الرسمية

الملحق

معدّلات أداء المختبرات المعيّنة في اختبارات الكفاءة الرسمية

اختبار الكفاءة											المرتبة العرف	المختبر	
السادس والمثرون (٢٠٠٩)	الخامس والمثرون (٢٠٠٩)	الرابع والمثرون (٢٠٠٨)	الثالث والمثرون (٢٠٠٨)	الثاني والمثرون (٢٠٠٧)	الخاص والمثرون (٢٠٠٧)	المثرون (٢٠٠٦)	الثامن عشر (٢٠٠٦)	الثامن عشر (٢٠٠٥)	السابع عشر (٢٠٠٥)	السادس عشر (٢٠٠٤)			
الف	-	الف	-	الف	الف	جم	جم	جم	الف	-	الف	إسبانيا	مختبر الرقابة الكيميائية والتحليلية التابع لوزر الأبحاث العسكريّة الإتحاد الروسي
الف	-	الف	-	الف	الف	جم	-	-	الف	-	الف	إسبانيا	مختبر التحقق من الأسلحة الكيميائية، التابع للمنتج الوطني "لا مارتينوس" (la Martinosa)
الف	-	الف	-	الف	الف	جم	جم	-	الف	-	الف	إسبانيا	معهد الجيف الوطني للبحوث في مجال تكنولوجيا الحماية من الأسلحة النووية والبيولوجية والكيميائية (VTS)
الف	-	الف	-	الف	الف	جم	جم	-	الف	-	الف	بلجيكا	قسم مختبرات الدفاع (DID)
الف	-	الف	-	الف	الف	جم	-	الف	الف	-	الف	بولندا	المختبر المدني بالتحقق بملقمي الأسلحة الكيميائية التابع للمعهد العسكري للكمياء والقياس الإحصائي
فعل [†]	-	الف	-	الف	الف	الف	-	الف	الف	-	الف	سويسرا	مختبر التحقق التابع للمختبرات الوطنية لهيئة علوم الدفاع السطورية (DSO)
الف	-	الف	-	الف	الف	-	الف	جم	الف	-	الف	السويد	شعبة الحماية من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية التابعة للوزراء السويدية للبحوث في مجال الدفاع (FOU)
-	الف	-	-	الف	الف	-	الف	-	الف	-	الف	سويسرا	مختبر شيز التابع للشرطة السويسرية الفنية بالخاصة من الأخطار النووية والبيولوجية والكيميائية
الف	-	الف	-	الف	الف	الف	-	الف	الف	-	الف	الصين	مختبر الكيمياء التحليلية التابع لمعهد بحوث الدفاع في المجال الكيميائي (RICD)
الف	-	-	-	الف	الف	الف	جم	-	الف	-	الف	الصين	مختبر تحليل السمّات التابع لأكاديمية العلوم الفيزيائية العسكريّة/معهد علم الأوبئة وطب السموم (AMMS)
-	الف	الف	-	الف	الف	-	الف	-	الف	-	الف	فرنسا	دارو التحاليل الكيميائية في مركز السيطرة على الأخطار النووية والإشعاعية والجوهرية والكيميائية التابع للدرية العامة للأسلحة
الف	-	-	الف	الف	الف	-	الف	-	الف	-	الف	فرنسا	المعهد الفيزيائي للتحقق بملقمي الأسلحة الكيميائية (VERFIN)

اختبار الكفاءة										الموقع الطرف	المختبر		
الماسين والمضرون (٢٠٠٩)	الخاص والمضرون (٢٠٠٩)	الرابع والمضرون (٢٠٠٨)	الثالث والمضرون (٢٠٠٨)	الثاني والمضرون (٢٠٠٧)	الخاص والمضرون (٢٠٠٧)	المضرون (٢٠٠٦)	التاسع عشر (٢٠٠٦)	الثامن عشر (٢٠٠٥)	السابع عشر (٢٠٠٥)	الماسين عشر (٢٠٠٤)		مختبر علوم و تكنولوجيا الدفاع (D&I)/الانظم الكيميائية والبيولوجية في "بوتني هاوس" المعطي وارلندا الشمالية	مختبر علوم و تكنولوجيا الدفاع (D&I)/الانظم الكيميائية والبيولوجية في "بوتني هاوس" مختبر "تورتكس" (VERTOX) التابع لؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع
الف	-	الف	-	الف	-	بء	-	الف	-	الف	الملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وارلندا الشمالية	مختبر علوم و تكنولوجيا الدفاع (D&I)/الانظم الكيميائية والبيولوجية في "بوتني هاوس" مختبر "تورتكس" (VERTOX) التابع لؤسسة البحث والتطوير في مجال الدفاع	
الف	-	الف	-	الف	الف	الف	جيم	الف	الف	الف	الهند	مركز بحائل المواد الكيميائية/المعهد الهندي للتكنولوجيا الكيميائية	مختبر علوم الدفاع والامن والسلامة التابع للؤسسة الهولندية للبحوث التطبيقية (TNO)
بء	-	-	بء	الف	الف	فصل †	جيم	الف	دال	الف	الهند	مختبر علوم الدفاع والامن والسلامة التابع للؤسسة الهولندية للبحوث التطبيقية (TNO)	
الف	-	الف	-	الف	-	-	الف	الف	-	بء	هولندا	مختبر علوم الدفاع والامن والسلامة التابع للؤسسة الهولندية للبحوث التطبيقية (TNO)	
-	الف	-	الف	-	الف	الف	جيم	الف	الف #	-	الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر اورانس لتوفيرهروم الوطني التابعة لجامعة الجنائي العلمي	
الف	-	الف	-	الف	-	بء	-	الف	-	الف	الولايات المتحدة الأمريكية	مختبر اورانس لتوفيرهروم الوطني التابعة لجامعة كاليفورنيا	

----- 0 -----

حصل المختبر المعني على هذا المعدل (الف) نتيجة لمساعدته السرورية في إجراء هذا الاختبار، لكن لا يجوز أن يُحتسب هذا المعدل لتقييم ما إذا يمكن تمتع المختبر المعني بصفة المختبر المعين، لأنه كان قد ساعد في إجراء اختبار من ثلاثة اختبارات الكفاءة السابقة فاحتسب معدّل أدائه عنه من أجل التعمين (أنظر الفقرة الفرعية هـ (ج) من القرار C-I/DEC.65).

† لم ينف المختبر المعني بجمبع معايير النجاح في هذا الاختبار وبالتالي عُلّق تشمعه بصفة المختبر المعين (أنظر الفقرة ٢٥-٤ من الوثيقة QDOCLAB/SOP/PT01 المورحة بـ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩) [الصادرة بالإنكليزية فقط].

†